

KUPNÍ SMLOUVA	PURCHASE AGREEMENT
uzavřená dle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění, kterou níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany:	concluded in accordance with Section 2079 et seq. of Act No 89/2012 Sb., the Civil Code, as amended, entered into on the date, month, and year specified below by and between the following parties:
1. Bristol-Myers Squibb spol. s r.o.	1. Bristol-Myers Squibb spol. s r.o.
Se sídlem: Budějovická 778/3, Praha 4, 140 00	With its registered office at: Budějovická 778/3, Praha 4, 140 00
IČO: 43004351	Company ID No: 43004351
DIC: CZ43004351	Tax ID No: CZ43004351
bank. spojení: CitiBank Europe	Bank details: CitiBank Europe
číslo účtu: 2001541203/2600	Account number: 2001541203/2600
ID datové schránky: m6fstua, příjem datových zpráv: ANO	Data box ID: m6fstua, receipt of data messages: YES
zapsána v OR vedená u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 4801	Registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, Insert 4801
střední podnik: ANO	Medium-sized enterprise: YES
jako prodávající (dále jen „prodávající“)	as the seller (hereinafter referred to as the “Seller”)
2. Fakultní nemocnice Hradec Králové	2. Fakultní nemocnice Hradec Králové
se sídlem: Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové, Česká republika zastoupená: MUDr. Alešem Hermanem, Ph.D., ředitelem IČ: 00179906 DIC: CZ00179906 bank. spojení: Česká národní banka číslo účtu: 60003-24639511/0710	With its registered office at: Sokolska 581, 500 05 Hradec Kralove – Novy Hradec, Czech Republic Represented by: Ales Herman, MD, PhD., Director Company ID No: 00179906 Tax ID No: CZ00179906 Bank details: Ceska narodni banka Account number: 60003-24639511/0710
ID datové schránky: v7zqi84 jako kupující (dále jen „kupující“)	Data box ID: v7zqi84 as the buyer (hereinafter referred to as the “Buyer”)

I.	I.
Předmět smlouvy	Subject-Matter of the Agreement
1. Předmětem této smlouvy je závazek prodávajícího dodávat kupujícímu na základě pokynů kupujícího léčivé přípravky specifikované v příloze 1 této smlouvy ve schválené dávce (dále jen „zboží“), převést vlastnické právo k tomuto zboží na kupujícího, a závazek kupujícího řádně dodané zboží od prodávajícího převzít a zaplatit mu za něj sjednanou kupní cenu. 2. Tato smlouva se uzavírá v souladu se zadávací dokumentací kupujícího ze dne 21.3.2025 k nadlimitní veřejné zakázce s názvem „Léčivé přípravky s obsahem idekabtagen vikleucelu a lisokabtagen maraleucelu – část 2“ (dále jen „veřejná zakázka“) zadané v otevřeném řízení dle § 56 zákona č.134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pod evidenčním číslem: Z2025-012551. 3. V případě jakéhokoli konfliktu mezi touto Smlouvou a Rámcovou smlouvou o dodávkách produktů a službách aferézy CAR-T uzavřenou mezi Kupujícím a Prodávajícím, budou mít přednost podmínky Rámcové smlouvy o dodávkách produktů a službách aferézy CAR-T.	1. The subject of this Agreement is the obligation of the Seller to supply medicinal products specified in Annex 1 to this Agreement, as per the approved dose and packaging (hereinafter referred to as the “Goods”), based on the instructions of the Buyer, to transfer the ownership rights to such Goods to the Buyer, and the obligation of the Buyer to duly accept the Goods delivered by the Seller and to pay the agreed purchase price for them. 2. This Agreement is concluded in accordance with the procurement documentation of the Buyer dated 21 March 2025 concerning an above-the-threshold public contract titled “Léčivé přípravky s obsahem idekabtagen vikleucelu a lisokabtagen maraleucelu - část 2” [Medicinal Products Containing idecabtagen vicleucel and lisocabtagen maraleucel – Joint Procurement – Part 2] (hereinafter referred to as the “Public Contract”), awarded in an open procedure in accordance with Section 56 of Act No 134/2016 Sb., on public procurement, as amended, under the registration number: Z2025-012551. 3. In case of any conflict(s) between this Agreement and the Master Product Supply and Apheresis Agreement CAR-T executed between Buyer and Seller, the terms of the Master Product Supply and Apheresis Agreement CAR-T shall prevail.
II.	II.
Objednávky	Orders
1. Zboží bude kupujícímu dodáváno postupně, a to dle potřeb kupujícího, na základě jednostranných právních jednání kupujícího (dále jen „objednávky“ či jednotlivě „objednávka“), jejichž prostřednictvím dá kupující prodávajícímu pokyn k částečnému plnění této smlouvy.	1. The Goods shall be delivered to the Buyer on a gradual basis, according to the Buyer’s needs, based on unilateral legal acts by the Buyer (hereinafter referred to as “Orders” or individually as an “Order”), through which the Buyer will instruct the Seller to partially fulfil this Agreement.

Objednávky budou realizovány prostřednictvím systému CT 360: Kupující si v systému CT 360 vybere jeden z nabízených volných výrobních slotů, vyplní další informace relevantní k výrobě přípravku a následně dojde k rezervaci výrobního slotu. Dále pak Kupující vyplní objednávkový formulář, který přiloží v systému CT 360 k rezervovanému slotu. Všechny informace jsou k dispozici v příručce, kterou má Kupující k dispozici.	Orders will be placed through the CT 360 system: the Buyer selects one of the available production slots in the CT 360 system, fills in other information relevant to the production of the product and then the production slot is booked. The Buyer then completes an order form, which is attached to the reserved slot in CT 360. All information is in the manual, which is available to the Buyer.
2. Kupující je povinen při převzetí zboží zkontrolovat, zda je zboží v pořádku a notifikovat prodávajícího na email: quality.czech@bms.com s textem: „Potvrzuji, že byla provedena kontrola dodaného finálního produktu, včetně teplotních podmínek a veškeré dokumentace dodané se zbožím. Kontrola je v pořádku.“	2. Upon receipt of the goods, the Buyer is obliged to check that the goods are in order and notify the Seller by email: quality.czech@bms.com with the text: "I confirm that the final product delivered has been checked, including temperature conditions and all documentation supplied with the goods. The inspection is in order."
3. Informace k systému CT 360	3. Information on the CT 360 system
• www.ct360.com	• www.ct360.com
4. Kontaktními údaji kupujícího jsou:	4. The Buyer's contact details are:
• email: lekarna.zasoby@fnhk.cz	• Email: lekarna.zasoby@fnhk.cz
• tel.: +420 495 833 351	• Telephone: +420 495 833 351
III.	III.
Kupní cena a platební podmínky	Purchase Price and Payment Terms
1. Kupující se zavazuje prodávajícímu zaplatit za převzaté zboží dohodnutou kupní cenu bez DPH ve výši podle ceníku zboží, který je Přílohou č. 1 této smlouvy. Tato kupní cena je maximální, nejvýše přípustná a obsahuje veškeré náklady prodávajícího (dopravu do místa určení, pojištění, obal, ekologickou likvidaci a všechny ostatní poplatky).	1. The Buyer undertakes to pay the Seller the agreed purchase price, exclusive of VAT, for the Goods received, as set out in the price list attached as Annex 1 to this Agreement. This purchase price is maximum, not-to-be-exceeded, and includes all the Seller's costs (delivery to the destination, insurance, packaging, ecological disposal, and all other charges).
2. Ke kupní ceně bude připočtena DPH ve výši stanovené platnými a účinnými právními předpisy k okamžiku uskutečnění zdanitelného plnění.	2. VAT shall be added to the purchase price at the rate prescribed by applicable and effective legal regulations at the time of the taxable supply.
3. Úhrada kupní ceny bude kupujícím prováděna bezhotovostním převodem na bankovní účet prodávajícího, a to na	3. The purchase price shall be paid by the Buyer via a cashless transfer to the Seller's bank account, based on a tax document –

základě daňového dokladu - faktury vystaveného prodávajícím dle dodacího listu.	invoice – issued by the Seller in accordance with the delivery note.
4. Daňový doklad - faktura musí obsahovat veškeré náležitosti stanovené zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, a dalšími platnými daňovými a účetními předpisy, včetně § 435 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění. Na faktuře musí být mimo jiné uveden odkaz na tuto kupní smlouvu, název veřejné zakázky a evidenční číslo veřejné zakázky; soupis příloh; kontaktní údaje osoby, která daňový doklad vystavila. Každá faktura musí obsahovat prohlášení, že prodávající není ke dni jejího vystavení veden v registru nespolehlivých plátců daně z přidané hodnoty. Faktury lze zasílat v elektronické podobě na e-mail: lekarna.zasoby@fnhk.cz	4. The tax document – invoice – must contain all the particulars required under Act No 235/2004 Sb., on value added tax, as amended, and other applicable tax and accounting regulations, including Section 435(1) of Act No 89/2012 Sb., the Civil Code, as amended. The invoice must also include a reference to this Purchase Agreement, the title of the Public Contract, the registration number of the Public Contract, a list of attachments, and the contact details of the person who issued the tax document. Each invoice must include a statement that the seller is not listed in the register of unreliable VAT payers as of the date of its issuance. Invoices may be sent electronically to the following email: lekarna.zasoby@fnhk.cz
5. Nebude-li faktura obsahovat veškeré předepsané či sjednané náležitosti či bude-li trpět jinými vadami, je kupující oprávněn takovou fakturu prodávajícímu ve lhůtě splatnosti vrátit, přičemž v tomto případě se kupující nedostane do prodlení s úhradou kupní ceny. Nová lhůta splatnosti, co do počtu dnů nikoli kratší než lhůta původní, počne běžet prokazatelným doručením opravené či nově vystavené faktury kupujícímu.	5. If an invoice lacks any of the required details or contains other defects, the Buyer is entitled to return such an invoice to the Seller before the due date. In this case, the Buyer shall not be in default of the payment of the purchase price. A new maturity period, not shorter in days than the original, shall commence upon demonstrable delivery of a corrected or newly issued invoice to the Buyer.
6. Splatnost faktury činí 60 dnů od data jejího doručení kupujícímu. Platební povinnost kupujícího se považuje za splněnou dnem, kdy je příslušná částka odepsána z bankovního účtu kupujícího ve prospěch bankovního účtu prodávajícího.	6. The invoice is due 60 days from the date of its delivery to the buyer. The Buyer's payment obligation shall be deemed fulfilled on the date the respective amount is debited from the Buyer's bank account in favour of the Seller's bank account.
7. Veškeré platby mezi smluvními stranami se uskutečňují prostřednictvím bankovního spojení uvedeného v záhlaví této smlouvy. Proávající prohlašuje, že uvedené číslo jeho bankovního účtu splňuje požadavky dle § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, a jedná se o zveřejněné číslo účtu registrovaného plátce daně z přidané hodnoty.	7. All payments between the Parties shall be made via the bank accounts specified in the heading of this Agreement. The Seller declares that the stated bank account number complies with the requirements of Section 109 of Act No 235/2004 Sb., on value added tax, as amended, and is a published account number of a registered VAT payer.
8. Proávající prohlašuje, že ke dni uzavření této smlouvy není veden v registru	8. The Seller declares that, as of the date of this Agreement, it is not listed in the register of

nespolehlivých plátců daně z přidané hodnoty a ani mu nejsou známy žádné skutečnosti, na základě kterých by s ním správce daně mohl zahájit řízení o prohlášení za nespolehlivého plátce daně dle § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.	unreliable VAT payers and is not aware of any facts that might lead the tax authority to initiate proceedings to declare it an unreliable VAT payer under Section 106a of Act No 235/2004 Sb., on value added tax, as amended.
9. Kupující, jako příjemce zdanitelného plnění, je oprávněn, v případě, že prodávající je v okamžiku uskutečnění zdanitelného plnění veden v registru nespolehlivých plátců daně z přidané hodnoty, uhradit částku odpovídající výši daně z přidané hodnoty na účet správce daně za prodávajícího. Uhrazení částky odpovídající výši daně z přidané hodnoty na účet správce daně za prodávajícího bude považováno v tomto rozsahu za splnění závazku kupujícího uhradit sjednanou cenu prodávajícímu.	9. The Buyer, as the recipient of the taxable supply, is entitled, if the Seller is listed in the register of unreliable VAT payers at the time the taxable supply is made, to pay the amount corresponding to the VAT directly to the tax authority on behalf of the Seller. Such payment of the VAT amount to the tax authority on behalf of the Seller shall be considered, to that extent, as fulfilment of the obligation to pay the agreed price to the Seller.
10. Proávající se zavazuje písemně informovat kupujícího o změně regulačních předpisů mající vliv na cenu léčivých přípravků, které jsou předmětem plnění této smlouvy. V případě, že dojde ke snížení/zvýšení úhradových cen předmětu plnění, je prodávající povinen bezodkladně navrhnout kupujícímu provedení alikvotního snížení/zvýšení kupní ceny dodatkem k této smlouvě.	10. The Seller undertakes to inform the Buyer in writing of any changes in regulatory provisions affecting the price of the medicinal products subject to this Agreement. In the event of a decrease/increase in the reimbursement prices of the subject of performance, the seller is obliged to promptly propose to the buyer an appropriate decrease/increase in the purchase price through an amendment to this contract..
11. Kupující neposkytuje zálohové platby.	11. The Buyer does not provide advance payments.
IV.	IV.
Dodací podmínky	Delivery Terms
Kupující bude u prodávajícího iniciovat prostřednictvím systému CT 360 dodávky zboží podle svých aktuálních potřeb.	The Buyer shall initiate orders with the Seller through the CT 360 system for delivery of goods according to its current needs.
1. Proávající se zavazuje dodat kupujícímu zboží dle objednávky do místa plnění v den doručení dohodnutý mezi Proávající a Kupující, nedohodnou-li se smluvní strany v konkrétním případě jinak. Běh dodací lhůty bude přerušen ve dnech pracovního klidu (tj. od soboty 0.00 hod. do neděle 24.00 hod. a ve dny státních svátků, vždy od 0.00 hod. do 24.00 hod.), tzn. že dodací lhůta ve dny pracovního klidu	1. The Seller undertakes to deliver the goods to the Buyer as per the delivery date agreed between Buyer and Seller, unless the parties agree otherwise in a particular case. The delivery period will be interrupted on non-working days (i.e. from Saturday 0.00 a.m. to Sunday 24.00 a.m. and on public holidays, always from 0.00 a.m. to 24.00 a.m.), i.e. the delivery period will not run on non-working days, while its running will continue and the

nepoběží, přičemž její běh bude pokračovat a zbývající část dodací lhůty proběhne po skončení dnů pracovního klidu	remaining part of the delivery period will take place after the end of the non-working days.
2. Prodávající se dále zavazuje dodat Zboží Kupujícímu, jak je specifikováno v Objednávce podané v souladu s podmínkami této Smlouvy. Kvalita zboží musí splňovat kritéria stanovená v zadávací dokumentaci veřejné zakázky.	2.The Seller further undertakes to deliver the Goods to the Buyer as specified in the Order placed in accordance with the terms of this Agreement. The quality of the Goods must meet the criteria set out in the procurement documentation for the Public Contract.
3. Místem plnění je Fakultní nemocnice Hradec Králové, <u>Nemocniční lékárna</u> , Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové — Nový Hradec Králové.	3. The place of performance is Fakultní nemocnice Hradec Králové, <u>Nemocniční lékárna</u> , [University Hospital Hradec Králové, Hospital Pharmacy], Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové.
4. Vlastnické právo ke zboží a nebezpečí vzniku škody přechází z prodávajícího na kupujícího v okamžiku, kdy mu je zboží předáno proti podpisu dodacího listu jeho oprávněnou osobou.	4. Ownership of the Goods and the risk of damage shall transfer from the Seller to the Buyer at the moment the Goods are handed over against the signature of the delivery note by the Buyer's authorised person.
5. Každá dodávka zboží bude vybavena dodacím listem. Prodávající je povinen vystavit a předat kupujícímu kromě dodacího listu v listinné podobě i dodací list v elektronické podobě nejméně ve formátu PDF. V případě, že se dodávka zboží skládá z léčivých přípravků různých šarží, je prodávající povinen uvádět na dodacích listech počty kusů s každou šarží samostatně.	5. Each delivery of Goods shall be accompanied by a delivery note. In addition to providing the delivery note in physical form, the Seller is obliged to issue and deliver an electronic version of the delivery note at least at PDF format. If a delivery consists of medicinal products from different batches, the Seller must specify the quantities for each batch separately on the delivery notes.
6. Doba použitelnosti zboží při jeho převzetí musí být minimálně následujících 6 měsíců, kratší jen po dohodě s kupujícím.	6. The shelf life of the Goods at the time of receipt must be at least six months, unless otherwise agreed with the Buyer.
7. Kupující není povinen zboží převzít, zejména pokud prodávající nedodá zboží v souladu s objednávkou, pokud zboží nebude v předepsané kvalitě a jakosti nebo bude zboží poškozené, nebo prodávající nedodá doklady nutné k převzetí a řádnému užívání zboží. Nepřevzetím zboží dle tohoto odstavce není kupující v prodlení s převzetím zboží či s úhradou kupní ceny zboží. Prodávající má v takovém případě povinnost dodat zboží nové, v souladu s objednávkou kupujícího. Kupující je povinen při převzetí zboží zkontrolovat, zda je zboží v pořádku a notifikovat prodávajícího na email: quality.czech@bms.com s textem: „Potvrzuji, že byla provedena kontrola	7. The Buyer is not obliged to accept the Goods, particularly if the Seller fails to deliver the Goods in accordance with the Order, if the Goods do not meet the prescribed quality and standards, if the Goods are damaged, or if the Seller fails to provide the documentation necessary for the acceptance and proper use of the Goods. Failure to accept the Goods under this paragraph shall not constitute a delay on the Buyer's part in accepting the Goods or paying the purchase price. In such cases, the Seller shall be obliged to deliver new Goods in accordance with the Buyer's Order. Upon receipt of the goods, the Buyer is obliged to check that the goods are in order and notify the Buyer by email: quality.czech@bms.com with the text: "I confirm that the final product

dodaného finálního produktu, včetně teplotních podmínek a veškeré dokumentace dodané se zbožím. Kontrola je v pořádku.“	delivered has been checked, including temperature conditions and all documentation supplied with the goods. The inspection is in order.”
8. Prodávající se dále zavazuje dodávat zboží v kvalitě registrované Státním ústavem pro kontrolu léčiv, Evropskou agenturou pro léčivé přípravky a v souladu s obecně závaznými právními předpisy.	8. The Seller also undertakes to deliver Goods that are registered with the State Institute for Drug Control (SÚKL), the European Medicines Agency, and in compliance with generally binding legal regulations.
9. V případě, že orgán státního dohledu nařídí stažení zboží z trhu, které prodávající dodal kupujícímu, je prodávající povinen toto zboží od kupujícího odebrat zpět na vlastní náklady a cenu tohoto zboží kupujícímu uhradit, případně po dohodě s kupujícím dodat zboží náhradní.	9. If a state supervisory authority orders the withdrawal of the Goods supplied by the Seller to the Buyer from use, the Seller shall be obliged to take back such Goods from the Buyer at its own expense and reimburse the Buyer for the price of the Goods, or, upon agreement with the Buyer, supply replacement Goods.
10. V případě, že dojde k ukončení výroby, k výpadku výroby, k ukončení dodávek z důvodů na straně třetí osoby nebo k výpadku dodávek z důvodů na straně třetí osoby některé položky zboží, jehož dodávka je součástí předmětu smlouvy, vyhrazuje si kupující změnu závazku ze smlouvy spočívající v nahrazení takové položky zboží jinou položkou stejného účelového určení splňující zadávací podmínky veřejné zakázky, a to za stejnou nebo nižší kupní cenu, přičemž kupující není povinen takovou změnu závazku provést.	10. If the production of any item of the Goods, the delivery of which forms part of the subject matter of this Agreement, is discontinued, interrupted, or ceased due to reasons attributable to a third party, the Buyer reserves the right to amend the obligations under this Agreement by replacing such an item of Goods with another item of the same intended purpose that meets the Public Contract's conditions, for the same or a lower purchase price. However, the Buyer is not obliged to make such an amendment.
11. V případě, že výrobce některé položky zboží, jehož dodávka je součástí předmětu smlouvy, uvede na trh novou verzi takové položky zboží, která má stejné účelové určení a má stejné nebo lepší vlastnosti, než jsou vlastnosti požadované v zadávacích podmínkách a ve smlouvě, vyhrazuje si kupující změnu závazku ze smlouvy spočívající v nahrazení takové položky zboží touto její novou verzí, a to za stejnou nebo nižší kupní cenu, přičemž kupující není povinen takovou změnu závazku provést.	11. If the manufacturer of any item of the Goods, the delivery of which forms part of this Agreement, introduces a new version of the item with the same intended purpose and the same or better properties than those required under the procurement conditions and this Agreement, the Buyer reserves the right to amend the obligations under this Agreement by replacing such an item with its new version, for the same or a lower purchase price. However, the Buyer is not obliged to make such an amendment.
12. V případě, že dojde v průběhu platnosti této smlouvy ke změně SÚKL kódu zboží, které je předmětem této smlouvy, je prodávající povinen tuto	12. If, during the term of this Agreement, the SÚKL code of the Goods, which form the subject matter of this Agreement, changes, the Seller is obliged to promptly inform the Buyer

skutečnost neprodleně oznámit kupujícímu na e-mail: lekarna.zasoby@fnhk.cz a [REDACTED]	of this fact via email to: lekarna.zasoby@fnhk.cz and [REDACTED]
V.	V.
Smluvní sankce	Contractual Penalties
V případě prodlení kupujícího se zaplacením faktury za dodané zboží uhradí kupující prodávajícímu úrok z prodlení ve výši 0,01 % z celkové nezaplacené částky za každý den prodlení.	In the event of a delay by the Buyer in paying an invoice for delivered Goods, the Buyer shall pay the Seller late payment interest amounting to 0.01% of the total unpaid amount for each day of delay.
1. Zaplacením smluvní pokuty/penalizační faktury není dotčeno právo kupujícího na náhradu škody v plné výši.	1. Payment of the contractual penalty/penalty invoice does not affect the Buyer's right to claim full compensation for damage.
VI.	VI.
Odpovědnost za vady zboží	Liability for Defects in Goods
1. Prodávající poskytuje záruku za jakost dodaného zboží po celou dobu trvání jeho expirace.	1. The Seller provides a quality guarantee for the delivered Goods for the entire duration of their expiry period.
2. Kupující má vůči prodávajícímu tato práva z odpovědnosti za řádně reklamované vady zboží:	2. The Buyer has the following rights in relation to the Seller for duly lodged claims regarding defects in the Goods:
právo na bezplatné odstranění reklamovaných vad zboží,	the right to free rectification of the claimed defects in the Goods,
právo na výměnu vadné dodávky zboží,	the right to replacement of the defective delivery of Goods,
a) 3. Prodávající je povinen řádně reklamované vady zboží bezplatně odstranit, vyměnit vadnou dodávku zboží... Pokud bude reklamační prodávajícím uznána jako oprávněná, dodané náhradní zboží bude považováno za vyřízení reklamační.	a) 3. The Seller is obliged to rectify duly claimed defects in the Goods free of charge, replace the defective delivery of Goods, If the claim is recognised by the Seller as justified, the delivered replacement Goods shall be considered as resolving the claim.
VII.	VII.
Závěrečná ustanovení	Final Provisions
Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv.	This Agreement becomes valid on the date of its signature by authorised representatives of both Parties and effective on the date of its publication in the Register of Contracts pursuant to the Act on the Register of Contracts.

Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou, a to na 4 roky.	This Agreement is concluded for a fixed term of four years.
Prodávající na sebe přebírá nebezpečí změny okolností dle § 1765 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění.	The Seller assumes the risk of a change in circumstances in accordance with Section 1765(2) of Act No 89/2012 Sb., the Civil Code, as amended.
1. Tuto smlouvu nelze dále postupovat, jakož ani pohledávky z ní vyplývající.	1. This Agreement, as well as any claims arising therefrom, may not be assigned.
2. Mimo případy subdodávek dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, se pro účely této smlouvy vylučuje postoupení smlouvy dle § 1895 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění, tj. prodávající není oprávněn postoupit svá práva a povinnosti z této smlouvy nebo její části třetí osobě.	2. Except for subcontracting under Act No 134/2016 Sb., on public procurement, as amended, the assignment of this Agreement under Section 1895 of Act No 89/2012 Sb., the Civil Code, as amended, is excluded for the purposes of this Agreement. Therefore, the Seller is not authorised to assign its rights and obligations under this Agreement or any part thereof to a third party.
3. Prodávající se zavazuje plnit veškeré své finanční závazky vůči poddodavatelům, které použil v rámci plnění předmětu veřejné zakázky, bez prodlení. Kupující si vyhrazuje právo požadovat po prodávajícím prokázání plnění této jeho povinnosti. Poruší-li prodávající svůj závazek dle první věty tohoto odstavce, tzn., dostane-li se prodávající do prodlení se splněním některého svého finančního závazku vůči některému ze svých poddodavatelů, vznikne kupujícímu právo uspokojit pohledávku konkrétního poddodavatele prodávajícího přímo, přičemž o takto uhrazenou částku bude ponížena cena dle této smlouvy.	3. The Seller undertakes to fulfil all its financial obligations to subcontractors involved in the performance of the Public Contract without delay. The Buyer reserves the right to request evidence from the Seller to demonstrate compliance with this obligation. Should the Seller fail to meet its obligation under the first sentence of this paragraph – i.e., if the Seller is in default of any financial obligation to any of its subcontractors – the Buyer shall have the right to directly satisfy the claim of the specific subcontractor on behalf of the Seller, and the amount thus paid shall be deducted from the price under this Agreement.
4. Smluvní strany jsou oprávněny tuto smlouvu vypovědět písemnou výpovědí i bez uvedení důvodu doručenou druhé smluvní straně. Výpovědní doba činí 4 měsíce a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně. Prodávající je tímto způsobem oprávněn ukončit účinnost této smlouvy nejdříve uplynutím 9 měsíců od nabytí účinnosti této smlouvy.	4. Either Party may terminate this Agreement by written notice without providing a reason. The notice period is four months, commencing on the first day of the calendar month following the month in which the notice was delivered to the other Party. The seller is thus entitled to terminate the effectiveness of this contract no earlier than nine months after it becomes effective.
5. Ukončením účinnosti této smlouvy z jakéhokoli důvodu nejsou dotčena ujednání této smlouvy týkající se licence, záruky,	5. Termination of this Agreement, for any reason, shall not affect provisions of this Agreement relating to licences, guarantees,

nároků z odpovědnosti za vady, nároky z odpovědnosti za újmu a nároky ze smluvních pokut, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po skončení účinnosti této smlouvy.	claims for defects, claims for damage, contractual penalties, or other provisions and claims whose nature implies they are to survive the termination of this Agreement.
6. V případě, že mezi smluvními stranami dojde v souvislosti s touto smlouvou ke sporu, zavazují se smluvní strany k jeho řešení smírnou cestou. Pokud tím nedojde k vyřešení sporu, bude spor řešen u věcně a místně příslušného soudu v České republice.	6. In the event of a dispute arising between the contracting parties in connection with this Agreement, the parties undertake to resolve it amicably. If the dispute cannot be resolved amicably, it shall be resolved by the substantively and territorially competent court of the Czech Republic.
7. Smlouva a všechny vztahy s ní související se řídí českým právem, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.	8. This Agreement and all related legal relationships shall be governed by Czech law, particularly Act No 89/2012 Sb., the Civil Code, as amended.
9. Smluvní strany se dohodly, že prodávající není oprávněn postoupit pohledávku vzniklou z tohoto smluvního vztahu třetí osobě.	9. The Parties agree that the Seller is not authorised to assign any claims arising from this contractual relationship to a third party.
10. Veškeré změny smlouvy lze provést pouze písemně číslovanými dodatky, podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.	10. Any amendments to this Agreement may only be made in writing, in numbered addenda, signed by authorised representatives of both contracting parties, unless otherwise provided for in the Agreement.
11. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním smlouvy v registru smluv podle platných právních předpisů.	11. The Parties consent to the publication of this Agreement in the Register of Contracts in accordance with applicable legal regulations.
12. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, s jejím zněním souhlasí a na důkaz toho připojují jejich oprávnění zástupci své podpisy.	12. The Parties declare that they have read this Agreement and agree with its terms, in witness whereof their authorised representatives affix their signatures below.

Příloha č. 1 — cenová nabídka / Annex 1 – Price Offer

V Praze / In Prague

Za prodávajícího / For the Seller:

Datum / Date:

V Hradci Králové / In Hradec Králové

Za kupujícího / For the Buyer:

Datum / Date:

28.05.2025

.....
Bristol-Myers Squibb spol s r.o.

04.06.2025

.....
Fakultní nemocnice Hradec Králové
[University Hospital Hradec Králové]

PŘÍLOHA Č. 1

Specifikace zboží a kupní cena

Nabídkové ceny

Kód SÚKL	Název léčivého přípravku	balení	Cena v Kč bez DPH	DPH 12 %	Cena v Kč včetně DPH
0255583	Breyanzi	1 bal.	8 649 150,00	1 037 898,00	9 687 048,00

ANNEX 1

Specification of Goods and Purchase Price

Offered Prices

SÚKL Code	Name of Medicinal Product	Packaging	Price in CZK excl. VAT	VAT 12 %	Price in CZK incl. VAT
0255583	Breyanzi	1 pack	8 649 150,00	1 037 898,00	9 687 048,00